

За кои права трябва да бъдете осведомени преди началото на разпита?

1. Правото на поверителна консултация с адвокат и на правна помощ по време на разпита

A. Адвокат

- Можете да се свържете с адвокат по ваш избор.
- Ако нямате адвокат или той е възпрепятстван да присъства, може да поискате да повикат дежурния адвокат.
- Ако отговаряте на определени правни условия, правната помощ е напълно или частично безплатна. Можете да поискате формуляра, в който са описани тези условия.

B. Предварителна поверителна консултация

- Преди следващия разпит – и до 2 часа, след като сте говорили с дежурния адвокат – имате право на поверителна консултация с адвоката си в рамките на 30 минути, която може да бъде удължена в изключителни случаи по решение на провеждащия разпита.
- Консултацията може да се проведе по телефона или на мястото, на което се провежда разпитът.
- Ако насрочената с адвоката ви консултация не се е провела в рамките на тези два часа, пак можете да се консултирате с дежурния адвокат по телефона. След това разпитът може да започне.

След това разпитът може да започне.

- Ако адвокатът ви пристигне по време на разпита, може да присъства до края му.

C. Помощ по време на разпита

- Имате право на адвокатска помощ по време на всички разпити.
- Адвокатът ви ще се погрижи:
 - да бъдат зачетени правото ви да не отговаряте на въпроси и правото ви да не разкривате информация, която ви уличава в престъпление;
 - да се отнасят добре с вас по време на разпита, да не ви подлагат на ограничения и на неправомерен натиск;
 - да сте информирани за правата си и разпитът да бъде проведен в рамките на закона.

Ако адвокатът ви има забележки в това отношение, може да ги впише незабавно в протокола. Адвокатът ви може да поиска разяснения относно въпросите, които се задават. Той няма право да отговаря вместо вас или да възпрепятства разпита.

- Вие и адвокатът ви имате право да прекъсвате разпита за провеждане на допълнителна поверителна консултация само веднъж. Ако при разпита се установят нови обстоятелства, може да проведете допълнителна поверителна консултация с адвоката си. Тя не бива да надхвърля 15 минути.

РАЗЯСНЕНИЯ ЗА ВАШИТЕ ПРАВА

Ако сте **ЗАДЪРЖАНИ** по силата на европейска заповед за арест или Бюлетин за международно издирване (АРВ)

2/4

D. Мога ли да се откажа от това си право?

Не сте длъжни да поискате консултация или помощ от адвокат.

Можете да се откажете от това право доброволно и след задълбочен размисъл, ако:

- сте навършили пълнолетие;
- сте подписали декларация в този смисъл;
- ако е възможно, може да бъде направен видеозапис на разпита. Можете да обсъдите това с адвоката си (вижте също т. 7).

По тези въпроси можете да разговаряте по телефона с дежурния адвокат.

E. Изключения

При извънредни обстоятелства или при наличието на неопровержими основания, прокурорът или съдия-следователят може да решат да не ви дадат правото на предварителна поверителна консултация или на адвокатска помощ при разпита. Те трябва да обосноват решението си.

F. Право на адвокат в държавата, издала европейската заповед за арест

Имате правото да назначите адвокат в държавата, издала европейската заповед за арест. Този адвокат може да предоставя на адвоката ви в Белгия информация и съвети за процедурата по екстрадиране.

2. Информация във връзка с европейската заповед за арест или бюлетин за международно издирване (АРВ)

- Имате правото да бъдете информирани за същността на европейската заповед за арест или АРВ.
- Ако екстрадицията е била изпълнена с оглед на прилагане на санкция и вие не

сте били осведомени за тази присъда или предстоящото наказателно производство, може да поискате да ви бъде предоставено копие от чуждата присъда за Ваше сведение и при условие че това може да бъде уредено съвременно.

3. Правото да не отговаряте на въпроси

- Не сте длъжни да разкривате информация, която ви уличава в престъпление.
- След като представите документ за самоличност, може да изберете да направите изявление, да отговорите на въпросите или да запазите мълчание.

4. Правото да уведомите някого, че сте арестувани

Имате правото да уведомите трета страна за задържането си.

Въпреки това при наличието на сериозни основания прокурорът или съдия-следователят могат да отложат това за определен период от време, за да гарантират, че разследването няма да бъде опорочено.

5. Лекарска помощ

- Имате правото на безплатна лекарска помощ при необходимост.
- Също така можете да поискате да ви прегледа избран от вас лекар. Този преглед ще бъде извършен на ваши разноски.

С какви други права разполагате по време на разпита?

6. Други права по време на разпита

Преди да започне разпитът, трябва да получите кратки обяснения. В допълнение към кратката информация за нарушенията и правото да не отговаряте на въпроси, ще бъдете уведомени, че:

- Можете да поискате зададените въпроси и вашите отговори да бъдат записани дословно;
- Можете да поискате да бъде направено конкретно разследване или да бъде разпитано конкретно лице;
- Показанията ви могат да бъдат използвани като доказателство в съда.
- По време на разпита можете да използвате всякакви документи, с които разполагате, стига за целта да не се налага отлагане на разпита.

Можете да поискате по време на разпита или след него тези документи да бъдат прикрепени към протокола или да бъдат приложени към делото.

7. Видеозапис на разпита

- Ако е възможно, може да бъде направен видеозапис на разпита с цел наблюдение на процедурата.
- Решение за това се взема от провеждащия разпита, прокурора или съдия-следователя.

8. В края на разпита

В края на разпита ще получите показанията си в писмен вид, за да ги прочетете. Можете да поискате да ви бъдат прочетени на глас.

Ще бъдете попитани дали желаете да промените в показанията си или да внесете пояснения в тях.

9. Преводаческа помощ

- Ако не разбирате или не говорите езика или ако имате затруднения със слуха или речта или адвокатът ви не разбира или не говори на вашия език, имате право на заклет преводач по време на поверителната консултация с адвоката си. Тази помощ е безплатна.
- Ако предпочитате да говорите на друг език, а не на този, на който се провежда разследването, ще бъде повикан заклет преводач, който да ви помага по време на разпита. Тази помощ е безплатна.
- Също така може да бъдете подканени сами да запишете показанията си на своя език.

10. Съгласие за екстрадиция

Възможно е да се съгласите на екстрадирането ви в държавата, която ви издирва. Може да ограничите съгласието си до правонарушенията, посочени в европейската заповед за арест. Може също така да изразите отказ от „специалното правило“, което означава, че след екстрадицията ви, ще бъдете разследвани или задържани като част от изпълнението на присъда, издадена за правонарушения, различни от тези, за които се прилага екстрадицията.

Ако искате да се съгласите на екстрадицията след разпита от съдия-следователя, ще бъдете изслушани от прокурора, който ще ви обясни последиците. Може да бъдете подпомогнати от адвоката си. Може да дадете съгласие за екстрадиция само пред прокурора.

След като изразите съгласието си за екстрадиция по законен начин, не можете да се откажете от екстрадицията си.

Колко дълго може да бъдете задържани?

1. 48 часа

Може да бъдете задържани най-много за 48 часа.

2. Съдия-следовател

— В рамките на 48 часа или ще бъдете освободени, или ще бъдете задържани по заповед на съдия-следователя. Той ще реши дали трябва да бъдете задържани, или не вследствие на европейската заповед за арест.

— Съдия-следователят е длъжен първо да ви разпита. При този разпит вие имате правото да използвате помощ от адвоката си. Съдия-следователят трябва да изслуша вашите и на адвоката ви забележки по отношение на възможността за издаване на заповед за арест.

Може да се откажете от това си право само ако сте навършили пълнолетие.

— Ако съдия-следователят издаде заповед за арест, имате следните права:

- Можете да общувате с адвоката си без ограничения.
- В рамките на петнадесет дни от арестуването ви трябва да се явите пред съда. Там можете да оспорите задържането и екстрадицията си по силата на европейската заповед за арест. Можете да обжалвате това решение пред съда. Обжалването трябва да се подаде до двадесет и четири часа, след като ви бъде връчено решението на съда.

- Ден преди съдебното заседание можете да се запознаете с документите по делото.
- Адвокатът ви може да ви даде допълнително информация по развитие на делото.
- Ако не сте белгийски гражданин имате правото да уведомите консулството за вашия арест.
- Ако не разбирате езика на европейската заповед за арест или езика, на който е била преведена, ще ви бъде осигурен писмен превод на език, който разбирате, или устен превод на европейската заповед за арест или устен превод на основните процедурни документи, преди да се явите пред съда или най-малко преди произнасяне на окончателното решение във връзка с прилагане на заповедта.

Може да задържите тези разяснения за вашите права.